

## **Inhaltsverzeichnis / Contents**

LAVINIA HELLER/TOMASZ ROZMYŚLÓWICZ	
<b>Einleitung</b> .....	7
MAURICIO MENDONÇA CARDOZO	
<b>Translation und die ethische Herausforderung der <i>Relation</i></b> .....	11
LAVINIA HELLER	
<b>De-Westernize! Historisierung und (Inter-)Kulturalisierung</b> <b>translationswissenschaftlicher Diskurse</b> .....	37
TOMASZ ROZMYŚLÓWICZ	
<b>Translation und kulturelle Differenz.</b> <b>Kritik und Revision ihrer translationswissenschaftlichen Verhältnisbestimmung</b> ....	51
HOLGER SIEVER	
<b>Metaphern für die Figur des Translators</b> .....	65
STEPHANIE ENGOLA	
<b>Translation and National Integration.</b> <b>Promoting Peace and Unity through Literary Translation</b> .....	89
JUDIT MUDRICZKI	
<b>The Role of Translation in the Formation of post-1989 Hungarian</b> <b>Cultural Identity in the United Kingdom.</b> <b>The “Country Full of Aliens” turns into the “Island of Sound”</b> .....	109
TAM THANH NGUYEN	
<b>Indirect Translation Proposed as a Tool of Triangular Intercultural</b> <b>Communication. The Case of Japanese Literature in Vietnam</b> .....	129
LUBNA BASSAM	
<b>Self-Translation on a Periphery.</b> <b>Motives of Code-Switching in SMS Messages of Young People in Lebanon</b> .....	149
<b>Die Autorinnen und Autoren / About the Authors</b> .....	165